

Methodological Resolutions for Definition Problems in Turkish Navigation Terminology

Authors : Ayşe Yurdakul, Eckehard Schnieder

Abstract : Nowadays, there are multilingual and multidisciplinary communication problems because of the increasing technical progress. Each technical field has its own specific terminology and in each particular language, there are differences in relation to definitions of terms. Besides, there could be several translations in the certain target language for one term of the source language. First of all, these problems of semantic relations between terms include the synonymy, antonymy, hypernymy/hyponymy, ambiguity, risk of confusion and translation problems. Therefore, the iglos terminology management system of the Institute for Traffic Safety and Automation Engineering of the Technische Universität Braunschweig has the goal to avoid these problems by a methodological standardisation of term definitions on the basis of the iglos sign model and iglos relation types. The focus of this paper should be on standardisation of navigation terminology as an example.

Keywords : iglos, localisation, methodological approaches, navigation, positioning, definition problems, terminology

Conference Title : ICLLL 2014 : International Conference on Languages, Literature and Linguistics

Conference Location : Istanbul, Türkiye

Conference Dates : April 22-23, 2014